

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 290

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Konsumgenossenschaft Safnern, mit Filiale in Meisnberg.

Société de l'immeuble Rue de Lyon 6, société anonyme, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfüng Nr. 155 des KEA und Weisungen der Sektion für Düngerwesen und Abfallverwertung über die Verteilung von Haudelsdünger. Ordonnance n° 155 de l'OGA et instructions de la Section des engrais et de l'utilisation des déchets concernant la répartition des engrais du commerce. Ordinanza N. 155 dell'UGV concernente la ripartizione dei concimi di commercio.

Telephonverkehr mit Belgien. Relations téléphoniques avec la Belgique.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des zum Anteilschein Nr. C.986 der Bürgerschaftsgenossenschaft Basler Hausbesitzer, von Fr. 1000, lautend auf Frau Clara Zuber-Gürtler, gehörenden Talon- und Couponsbogens, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 7. Dezember 1945 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Talon- und Couponsbogen innert sechs Monaten, d. h. bis zum 12. Juni 1946, der unterzeichneten Amsstelle vorzuweisen, aussonst derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 484<sup>a</sup>)

Basel, den 12. Dezember 1945.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Der unbekannte Inhaber der 5 Titelmäntel zu den 3½%-Obligationen Schweizerische Bundesbahnen (Anleihe der Jura-Simplon-Bahn von 1894) Nrn. 084045, 084046, 087501, 087502, 216024, zu je Fr. 500, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 480<sup>a</sup>)

Bern, den 30. November 1945.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber der 3%-Obligation Schweizerische Bundesbahnen 1890, Serie I, Litera A, Nr. 8645, zu Fr. 1000, samt Coupons-Nrn. 149 u. ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 481<sup>a</sup>)

Bern, den 30. November 1945.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Il pretore di Lugano-Città, in relazione all'istanza 29/30 novembre 1945 della signora Ines Cereghetti, nata Aramini, in Muggio (avv. R. Schmidhauser), ed agli articoli 981 e segg. CO., diffida lo sconosciuto detentore dei titoli sotto indicati, andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il 15 giugno 1946, sotto comminatoria di ammortamento:

a) obbligazione al portatore emessa dalla Banca della Svizzera italiana, serie E, n° 4959, di fr. 3000, al 3%;

b) obbligazione al portatore, pure emessa dalla Banca della Svizzera italiana, serie E, n° 4960, di fr. 500, al 8%;

entrambi scadenti il 26 marzo 1946.

(W 478<sup>a</sup>)

Lugano, 6 dicembre 1945.

Il pretore:  
Avv. Carlo Battaglini.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

5. Dezember 1945. Elektrische Unternehmungen.

Emil Hess & Co., in Thalwil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 9. Mai 1944, Seite 1058), elektrische Unternehmungen. Als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist in die Gesellschaft eingetreten Ruth Hess, von Gempnach (Freiburg), in Thalwil. Ihr ist Einzelprokura erteilt.

5. Dezember 1945. Elektronen-Technik usw.

Glowa G.m.b.H. (Glowa S. à r. l.), in Dietikon. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 30. November 1945 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet worden, welche den Handel mit und die Fabrikation von Materialien aller Art für die Elektronen-Technik und alle verwandten Gebiete zum Zwecke hat. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind mit folgenden Stammeinlagen: Gertrud Gloor-Hofstetter, von Seon (Aargau), in Dietikon, mit Fr. 19 000, und Hermann Hofstetter-Schmid, von Gais (Appenzell-ARh.), in Würenlos, mit Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführerin ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB, die obgenannte Gesellschafterin Gertrud Gloor-Hofstetter. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Alte Weingerstrasse 15 (bei der Geschäftsführerin).

5. Dezember 1945. Rechtsschutzversicherung.

Interwa Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 23. November 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche den Betrieb einer Rechtsschutzversicherung im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 1. Juni 1945 zum Zwecke hat. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Erich Adolf Fischer das unter der Firma «Interwa-Verwaltung, E. Fischer», in Zürich, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss der Bilanz welche auf den 31. Dezember 1945 zu ziehen ist, zu übernehmen. Der Uebnahmepreis soll gleich hoch sein wie der Ueberschuss der Aktiven über die Passiven gemäss der erwähnten Bilanz. Er darf jedoch Fr. 45 000 nicht übersteigen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Erich Fischer, von und in Zürich, Präsident; Dr. Robert Mühlebach, von Tegerfelden, in Brugg; Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Rapperswil (St. Gallen), und Werner Hügli, von und in Bern. Der Präsident Erich Fischer führt mit je einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 29, in Zürich 2 (eigenes Lokal).

5. Dezember 1945.

Brico Aktiengesellschaft für Britisch-Kontinentalen Handel (Brico Société Anonyme pour le Commerce Anglo-Continental) (Brico Company for British-Continental Trade Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art zwischen dem britischen Reich und den europäischen Ländern. Die Gesellschaft kann sich auch an kommerziellen und industriellen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. An diejenigen Aktionäre, welche ihre Adressen dem Verwaltungsrat zu diesem Zweck mitgeteilt haben, können Mitteilungen mittels eingeschriebener Briefe oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. Rudolf Hofer, von Langnau (Bern), in Zürich, als Präsident; Walter Garrett, britischer Staatsangehöriger, in Zürich; Dr. Christo G. Gheneff, bulgarischer Staatsangehöriger, in Zürich; Dr. Adolf Ehrbar, von und in Zürich, und Arthur Lang, von Baden (Aargau), in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bellerivestrasse 40, in Zürich 8 (eigenes Bureau).

5. Dezember 1945. Erhebungen auf dem Gebiete des Handels usw.

Dourdin A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1945, Seite 1978), Entgegennahme und Durchführung von Aufträgen zu Erhebungen und Untersuchungen auf dem Gebiete des Handels usw. Mit Beschluss vom 27. November 1945 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Dadurch werden die eingetragenen Tatsachen nicht berührt.

5. Dezember 1945. Bank- und Handelsgeschäfte aller Art usw.

Johann Wehrli & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1942, Seite 827), Betrieb von Bank- und Handelsgeschäften aller Art usw. Johann Heinrich Carl Wehrli-Thielen und Prof. Dr. Hans Jakob Wehrli-Keyser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, letzterer infolge Todes; die Unterschrift von Johann Heinrich Carl Wehrli-Thielen ist erloschen. Erloschen sind ferner die Unterschrift von Karl Kessler und die Prokuren von Gottfried Mohn und Walter Metz. Max Reutter, von Basel, in Zürich, ist nicht mehr Direktor, sondern Präsident

des Verwaltungsrates; er führt jetzt Einzelunterschrift. Die Prokura von Max Klingler, von Oberbüren (St. Gallen), in Zürich, ist erloschen; er ist nun Mitglied des Verwaltungsrates. In den Verwaltungsrat ist weiter gewählt worden Dr. Ulrich Wehrli, von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder Max Klingler und Dr. Ulrich Wehrli führen miteinander Kollektivunterschrift.

5. Dezember 1945. Kaufhaus.

**Doster & Co.**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1938, Seite 1950), Kaufhaus. Als weiterer Gesellschafter ist eingetreten Poman Doster, von Andwil (Thurgau), in Winterthur 1. Er führt an Stelle der bisherigen Einzelprokura nun Einzelunterschrift.

5. Dezember 1945. Maschinenfabrik usw.

**Graber & Wening A.G.**, in Neftenbach (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1945, Seite 2435), Maschinenfabrik usw. Der Geschäftsleiter Werner Lory wohnt nun in Winterthur.

5. Dezember 1945. Drahtgeflechte usw.

**Emil Hiltz**, in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2381), Drahtgeflechte usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Heinrich, von und in Zürich.

5. Dezember 1945. Waren aller Art usw.

**H. E. Meier**, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 8. Mai 1945, Seite 1019), Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Lodovico Rossi, von Arzo (Tessin), in Schaffhausen.

5. Dezember 1945. Baugeschäft.

**Jacques Meier**, Zweigniederlassung in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1938, Seite 1606), Baugeschäft, mit Hauptsitz in Zürich. Das Geschäftslokal der Zweigniederlassung wurde verlegt nach Schaffhauserstrasse.

5. Dezember 1945. Wein.

**Pola G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1945, Seite 9), Weinhandelsgeschäft usw. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Genferstrasse 2, in Zürich 2.

5. Dezember 1945. Transporte usw.

**Arnold Lustenberger**, in Zürich (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1940, Seite 1825), Kleintransporte, Camionnage. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Dezember 1945. Teppiche usw.

**W. Roth**, in Zürich (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 62), Handel mit Teppichen usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Dezember 1945. Bäckerei, Konditorei usw.

**Wilh. Scherrer**, in Oberglatt (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1941, Seite 329), Bäckerei, Konditorei usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1945. Chemikalien, Drogen, Farbwaren usw.

**Aktiengesellschaft vorm. Finsler im Meiershof**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2941). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. November 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Es zerfällt, nachdem die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt worden sind, in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt. Die Firma lautet nun: Finsler im Meiershof AG. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel mit Chemikalien, Drogen und Farbwaren. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und verwalten sowie Zweigniederlassungen betreiben. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Walter von Stockar, von Zürich und Tägerwilien (Thurgau), in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Friedrich Rübel, von und in Zürich, als Protokollführer. Sie führen Kollektivunterschrift. Ernst Steiger, bisher Prokurist, führt nun Kollektivunterschrift. Die kollektivzeichnungsberechtigten Personen zeichnen je zu zweien.

6. Dezember 1945. Beteiligungen usw.

**Gesellschaft für chemische Werte A.G.**, bisher in Glarus. Diese im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragene Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 27. Mai 1944, Seite 1199) hat in der Generalversammlung vom 19. Oktober 1945 den Sitz nach Zürich verlegt und die Statuten vom 23. Dezember 1930 entsprechend abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen sowie die Vornahme der damit zusammenhängenden Transaktionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. An diejenigen Aktionäre, welche ihre Adresse dem Verwaltungsrat zu diesem Zwecke mitgeteilt haben, können Mitteilungen auch mittels eingeschriebener Briefe oder telegraphisch erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. H. Georges Camp, von Genf und Zürich, in Zumikon. Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 16, in Zürich 1, Bureau des Verwaltungsrates.

6. Dezember 1945.

**Personalfürsorgeanstalt der Melitta A.G.**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. November 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für sämtliche Arbeiter und Angestellten der «Melitta A.G.», in Zürich. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ernst Meyer, von Rüm- lang, in Luzern, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; Gottfried Ritzegger, von Röhrenbach i. E. und Zürich, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates, und Ernst Bernhard, von Hasle (Bern), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Waldmannstrasse 12, in Zürich 1, Bureau der Melitta A.-G.

6. Dezember 1945.

**Schuhgemeinschaft, Genossenschaft schweizerischer Schuhfabriken und Schuhhändler**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2406). Mit Beschluss vom 15. Oktober 1945 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Dr. Max Fretz, bisher Vizepräsident, ist jetzt 1. Präsident der Verwaltung. Hans Weibel, bisher Präsident, ist jetzt 2. Präsident der Verwaltung. Beide, sowie der Geschäftsleiter Dr. Karl Hackhofer, führen nach wie vor Kollektivunterschrift je zu zweien.

6. Dezember 1945. Bautechnische Produkte.

**Armando Pellascio**, bisher in Cugnasco (SHAB. Nr. 176 vom 1. August 1942, Seite 1767). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Der Inhaber Armando Pellascio, von Cugnasco (Tessin), wohnt nun in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit bautechnischen Produkten. Geschäftslokal: Ohmstrasse 16.

6. Dezember 1945. Maler- und Tapezierergeschäft usw.

**Siegfried Suter**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Suter, von Zürich, in Zürich 8. Maler- und Tapezierergeschäft; Vertretungen von Waren verschiedener Art, speziell Bedarfsartikeln für das Maler- und Tapezierergewerbe. Dufourstrasse 123.

6. Dezember 1945. Mechanische Werkstätte, Leichtmetall-Massenartikel.

**Hs. Pletscher-Wyder**, in Marthalen. Inhaber dieser Firma ist Hans Pletscher-Wyder, von Schleithem (Schaffhausen), in Marthalen. Einzelprokura ist erteilt an Louise Pletscher, geborene Wyder, Theodor Pletscher und an Oskar Pletscher, alle von Schleithem (Schaffhausen), in Marthalen. Mechanische Werkstätte, Fabrikation von Leichtmetall-Massenartikeln.

6. Dezember 1945. Waren aller Art.

**Dr. Lucie Wiessner**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Dr. Lucyna Erna Wiessner, geborene Jakobowicz, von Zürich, in Zürich 6, mit ihrem Ehemann Armin Hugo Adolf Wiessner, von und in Zürich, welchem Einzelprokura erteilt ist, in Gütertrennung lebend. Derselbe hat gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Import und Export von sowie Agenturen und Kommission in Waren aller Art. Ottikerstrasse 55.

6. Dezember 1945. Technische Artikel.

**Suter & Müller**, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Siegfried Suter, von Zürich, in Zürich 8, und Max Müller, von Lenzburg, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1945 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln. Dufourstrasse 123.

6. Dezember 1945. Haushaltsartikel.

**Alfred Vonäsch**, in Adliswil (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 965), Haushaltsartikel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Dezember 1945. Kühlschränke aller Art usw.

**Friator A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1390), Fabrikation von und Handel mit Kühlschränken aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 11. Oktober 1945 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 27. Oktober 1945 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird von Antes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

6. Dezember 1945. Metallwaren.

**F. J. Keller & Co. Lyss**, in Lyss, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren aller Art (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1945, Seite 2901). Max Lüthy, von Holziken (Aargau), in Zürich, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000 in die Gesellschaft eingetreten. Davon wurden Fr. 10 000 liberiert durch Verrechnung eines Guthabens im gleichen Betrag an die Firma «F. J. Keller & Co. Lyss».

Bureau Bern

5. Dezember 1945. Marchand-tailleur.

**J. Beerhalter, Nachf. von Boilliger & Beerhalter**, in Bern, Marchand-tailleur (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1917, Seite 1946). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Dezember 1945.

**Berner-Möbel-Ausstellung, Rudolf Wyss**, in Bern (SHAB. Nr. 64 vom 12. März 1913, Seite 443). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

6. Dezember 1945.

**GENOBA, Genossenschaft für normierte Bauschreinerarbeiten**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Konkurrenzfähigkeit ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe zum Gegenstand hat. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch die Förderung der serienweisen Herstellung und des Vertriebes normierter Schreinerarbeiten. Die Statuten datieren vom 22. November 1945. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen schriftlich; die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch je 2 Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift. Die Verwaltung besteht gegenwärtig aus: Karl Schneider, von Seftigen, in Bern, Präsident; Konrad Trüb, von Schüpfen, in Bern, Vizepräsident, und Arthur Kötznitz, von Uebeschi, in Worb. Geschäftslokal: Fabrikstrasse 14, in gemieteten Räumen.

6. Dezember 1945.

**Gesellschaft für Kohlenförderung im Ausland A.G. (Société pour l'Exploitation de Charbon à l'Etranger S.A.)**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. November 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung von Kohlengruben im Ausland durch Erwerb und Betrieb von Gruben, Beteiligung an solchen und durch Einsatz von Arbeitskräften; Import und Handel mit festen Brennstoffen aller Art und Beteiligung an und Erwerb von Unternehmen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt sowie deren Adressen bekannt sind. Sofern nicht sämtliche Aktionäre bekannt sind, sind die Mitteilungen an die Aktionäre im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft, zu veröffentlichen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Dr. jur. Hans-Rudolf Christen, von Herzogenbuchsee, in Bern, als Präsident und Dr. phil. Bruno-Ferrer Campana, von Piandera (Tessin), in Lausanne, als Vizepräsident. Der Präsident Dr. jur. Hans-Rudolf Christen führt Einzelunterschrift. Domizil: Bollwerk 15 (beim Präsidenten, Dr. Christen).

Bureau Biel

27. November 1945.

**Baugenossenschaft «Sunnedörfli»**, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Wohnverhältnisse ihrer Mitglieder bezweckt: a) durch Ankauf von Land, Erwerb von Baurechten und Erstellung von Wohnhäusern, speziell Einfamilienhäusern; b) durch Vermietung von Wohnungen an die Mitglieder. Die Statuten datieren vom 15. Oktober 1945. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das



Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Mitteilungen erfolgen schriftlich, Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung (Vorstand) besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern, gegenwärtig aus Josef Seiffe, polnischer Staatsangehöriger, als Präsident; Henri Dubuis, von Granges (Wallis), und Georges Thiébaud, von Brot-Dessous; alle in Biel. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied der Verwaltung. Bahnhofstrasse 6 (bei Henri Dubuis).

6. Dezember 1945. Sägerei usw.

**Renfer & Cie. A.G.**, in Biel, Sägerei, Parketterie und Imprägnierungsgeschäft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Seite 1205). Die Procura des Ernst Althaus ist erloschen. Kollektivprokura wird erteilt an Walter Hofer, von Rotherst, und Robert Eggi, von Busswil bei Büren, beide in Biel. Beide können mit einem der übrigen Prokuristen kollektiv zeichnen, jedoch nicht unter sich.

#### Bureau Burgdorf

6. Dezember 1945.

**Pensionskasse der Amtersparniskasse Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1939). Durch öffentliche Urkunde vom 26. Oktober 1945 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden durch diese Aenderung nicht betroffen. Der Regierungsrat des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde hat am 20. November 1945 seine Genehmigung erteilt.

#### Bureau Interlaken

6. Dezember 1945.

**Albert Bohren, Regina Hotel A'penruhe**, in Grindelwald (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1926, Seite 2009). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

6. Dezember 1945. Hotel.

**Maria Graf-Balii**, in Grindelwald, Betrieb des Hotels du Glacier (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1929, Seite 1323). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1945. Schreibmaschinen.

**Fritz Lüdi-Frauenfelder**, in Unterseen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Lüdi, von Bolligen bei Bern, in Unterseen. Schreibmaschinen-Reparaturen und Handel. Hauptstrasse 66 und Helvetiastrasse.

#### Bureau Nidau

6. Dezember 1945. Kisten usw.

**Kari Glanzmann**, in Scheuren. Inhaber der Firma ist Karl Glanzmann, von Hasle bei Burgdorf, in Scheuren. Kisten- und Kartonagefabrikation.

6. Dezember 1945. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

**Walter Schrag**, in Bellmund. Inhaber der Firma ist Walter Schrag, von Wynigen, in Bellmund. Bäckerei/Konditorei, Handel mit Kolonialwaren.

#### Bureau de Porrentruy

7 décembre 1945.

**Manufacture jurassienne de bonneterie S.A. Aite**, à Alle (FOSC. du 10 novembre 1943, n° 263, page 2514). Georges Boinay, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Jean Gressot, de et à Porrentruy, a été désigné en qualité de président du conseil d'administration. Il engagera la société en signant avec un autre porteur de la signature collective.

#### Bureau Saanen

6. Dezember 1945.

**Sitzlift Wasserngrat A.-G. (Télé-Siège Wasserngrat S.-A.)**, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. August und 20. November 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Luftseilbahn mit umlaufenden Sesseln zur Beförderung von Personen von Gstaad-Turbachtal nach der Höhe des Dürischildes im Gebiete des Wasserngrates. Das Grundkapital beträgt Fr. 375 000 und ist eingeteilt in 375 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 150 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die öffentlichen Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 9 Mitgliedern, gegenwärtig aus Dr. Hans Spillmann, von und in Solothurn, als Präsident; Ernst Scherz, von Reichenbach, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Vizepräsident und Sekretär; Dr. Fritz Kaufmann, von Winikon, in Gstaad, Gemeinde Saanen; André Firmenich, von und in Genf; Dr. Georg Glystras, von Ueken (Aargau), in Zürich; Arnold Mösching, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen; Dr. Charles Hummel, von Thun, in Gstaad, Gemeinde Saanen; Reinhold Reichenbach, von Gsteig, in Gstaad, Gemeinde Saanen, und Adolf von Siebenthal-Bach, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Ernst Scherz, Palace-Hotel, Gstaad.

#### Bureau Trachselwald

7. Dezember 1945.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern i. E.**, in Affoltern i. E. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1943, Seite 447). Ernst Ryser ist wegen Rücktritts aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Hans Kneubühler, von und in Affoltern i. E., Kloster, als Sekretär. Der bisherige Beisitzer Walter Rutschli, von Heimiswil, in Affoltern i. E., Wyden, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Fritz Grossenbacher, von und in Affoltern i. E., bisher Sekretär, wurde als Kassier gewählt, seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Dezember 1945.

**Pensionsfond der Firma Lang & Cie. Reiden**, in Reiden, Stiftung (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1935, Seite 1384). Albert Würger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist Erich Lang (bisher Mitglied); Mitglieder sind Hermann Gruebler, von Winterthur, in Zürich, und Albert Würger-Bachmann, von Wildberg, in Reiden. Die Stiftungsräte zeichnen unter sich je zu zweien.

6. Dezember 1945. Chemisch-technische Produkte usw.

**A. Birrer**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Birrer, von Luthern und Luzern, in Luzern. Vertrieb chemisch-technischer Produkte, speziell Bodenwische, sowie verschiedene Vertretungen. Reckenbühlstrasse 2.

7. Dezember 1945.

**Stiftung Aian C. Harris und Elise Harris geb. Treumann**, in Horw. Laut öffentlichen Urkunden vom 15. Juni/5. November 1945 hat Elise Harris, geborene Treumann, amerikanische Staatsangehörige, wohnhaft in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, unter obiger Bezeichnung eine Stiftung errichtet. Die Stiftung bezweckt, einen Teil des Vermögens der Stifterin künstlerischen, humanitären und gemeinnützigen Werken in der Schweiz dienstbar zu machen. Die Stiftung übernimmt insbesondere auch die Aufgabe, das künstlerische und dichterische Lebenswerk der Stifterin der Mit- und Nachwelt zu überliefern. Ferner übernimmt die Stiftung die Auflage und Verpflichtung, für die Kosten des Lebensunterhaltes und der persönlichen Bedürfnisse der Stifterin aufzukommen und sie sicherzustellen. Nach deren Tod tritt die Verfolgung des ersterwähnten Zweckes in Funktion. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 4 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates ist: Dr. Oscar Blättler, von Hergiswil am See, in Luzern; Vizepräsident: Dr. Eugen Th. Rimli, von Frauenfeld, in Zürich; weiteres Mitglied ist: Elise Harris, geb. Treumann, amerikanische Staatsangehörige, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Unterschrift führe kollektiv zu zweien der Präsident und der Vizepräsident miteinander oder je mit Elise Harris-Treumann. Adresse: Villa Solbakken, Kastanienbaum bei Horw.

#### Zug — Zoug — Zugo

5. Dezember 1945. Holzwaren, Spielwaren usw.

**Victoria Werke A.-G. (Etablissements Victoria S.A.) (Stabimenti Victoria S.A.)**, in Baar (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2311). Die Gesellschaft hat Kollektivprokura erteilt an Rudolf Sandmeier, von Seengen, in Baar. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

5. Dezember 1945. Gebrannte Wasser.

**Josef Frauenknecht**, in Baar (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1694), Grosshandel mit sämtlichen gebrannten Wassern. Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Ennenda (Glarus) (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1945, Seite 2951) im Handelsregister des Kantons Zug gelöscht.

5. Dezember 1945.

**Weinkeiereien A.-G. Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2475). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Ecke Rigistrasse/Gartenstrasse.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Morat (district du Lac)

5 décembre 1945.

**Radiateurs Aciers S.A. Morat (Stahlradiatoren A.G. Murten)**, à Morat (FOSC. du 15 août 1942, n° 188, page 1867). Le conseil d'administration est composé de Victor Buchs, président (déjà inscrit), et Paul Joye, membre (déjà inscrit). Jean Treyer, fils d'Adolphe, d'Albeuve, à Fribourg, est nommé administrateur-délégué. Felix Spielmann est directeur (déjà inscrit). La signature de Walter Suter, fondé de procuration, est éteinte. Paul Mæler, fils de Friedrich, d'Agriswil, à Morat, a été désigné comme fondé de procuration. Les membres du conseil d'administration, l'administrateur-délégué et le directeur ont la signature collective à deux. Le fondé de procuration a la signature collective à deux avec le directeur et l'administrateur-délégué. Le capital social de fr. 130 000 est entièrement libéré.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

6. Dezember 1945. Schreinerei, Zimmerei.

**Gebrüder Eitschinger**, in Düringen. Bernhard und Josef Eitschinger, beide von Zumholz, in Düringen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1945 begonnen hat. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, Zimmerei.

#### Solothurn — Soleure — Soietta

#### Bureau Balsthal

6. Dezember 1945. Chemisch-technische Produkte.

**Stephan Kissling**, in Kestenholz. Inhaber dieser Firma ist Stephan Kissling, von und in Kestenholz. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte der Marke «Kisol». Unterdorf 160.

#### Bureau Kriegstetten

6. Dezember 1945.

**Robert Dieterle, Zentralfhof-Drogerie**, in Zuchwil (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1933, Seite 2534). Der Inhaber ändert die Firma ab in **Robert Dieterle, Drogerie** und fügt der Geschäftsnatur bei: Photo- und Sanitäts-geschäft. Schulhausstrasse 660.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basiaca-Campagna

6. Dezember 1945.

**Max Güdel, Metzgerei**, in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Güdel-Häuselmann, von Ursenbach (Bern), in Oberwil (Basel-Land). Metzgerei. Hauptstrasse 12.

6. Dezember 1945. Wirtschaft, Bäckerei.

**Hans Greub**, in Rünenberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Greub-Schreier, von Rohrbach (Bern), in Rünenberg. Wirtschaft und Bäckerei zur Sonne. Hauptstrasse 45.

6. Dezember 1945. Malerwerkstätte usw.

**W. Moser & H. Schmidt**, in Münchenstein. Willy Moser-Massmünster, von Röhrenbach i. E. (Bern), in Münchenstein, und Hans Schmidt-Wöhrlé, von Känerkinden, in Pratteln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1945 begonnen hat. Der Gesellschafter Hans Schmidt zeichnet einzeln; der Gesellschafter Willy Moser zeichnet mit Hans Schmidt kollektiv. Malerwerkstätte und Spritz-atelier. Schulackerstrasse 15, Neuwelt.

6. Dezember 1945.

**Abro Abfallsortierwerk A.G.**, in Birsfelden (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1945, Seite 1695). Die an Carl Jenny-Ebhardt erteilte Kollektivprokura ist erloschen.



6. Dezember 1945.

**FERIA Ferlenhaus-Genossenschaft**, in Sissach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche durch den Zusammenschluss ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe das Ferienproblem für die Familie zu lösen bezweckt. Die Statuten datieren vom 24. November 1945. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei Mitgliedern. Ihr gehören gegenwärtig an: Fritz Burg, von Neuhausen am Rhodfall, in Oberdorf (Basel-Land), als Präsident; Fritz Pfirter, von und in Pratteln, und Oskar Baur, von Oberhofen am Thunersee, in Sissach. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Teichweg 238 (bei O. Baur).

6. Dezember 1945.

**Milchgenossenschaft Arboldswil**, in Arboldswil (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1943, Seite 2875). Aus dem Vorstand ist der bisherige Kassier Erhard Stöhrer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist gewählt worden Karl Thommen-Heid, von und in Arboldswil, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

6. Dezember 1945.

**Ortsgenossenschaft Eptingen**, in Eptingen (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1935, Seite 543). Jakob Tschudin-Spielhofer ist als Präsident aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist gewählt worden Werner Thommen, von und in Eptingen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv je zu zweien.

6. Dezember 1945. Keramische Beläge.

**Indri & Co.**, Zweigniederlassung in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge usw. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1938, Seite 2018), mit Hauptsitz in Basel. Diese Kollektivgesellschaft hat die Firma abgeändert in **Indri & Grüniger**. Die Gesellschafter Domenico Indri-Christofoli und Ernst G. üninger-Gerster sowie der Prokurist Franz Müller führen nun Einzelunterschrift.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

6. Dezember 1945.

**Personal-Fürsorgekasse Alfred J. Amsler & Co.**, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1944, Seite 786). An Stelle der ausgeschiedenen Stellvertreterin des Geschäftsführers, Ellen Moeller, deren Unterschrift erloschen ist, wurde neu gewählt Lilly Wirth, von Herisau, in Neuhausen am Rheinfall. Präsident oder Vizepräsident des Stiftungsrates zeichnen kollektiv mit dem Geschäftsführer oder dessen Stellvertreter.

## Appenzell-ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

5. Dezember 1945.

**Konsumverein Stein-Hundwil**, in Stein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 277 vom 24. November 1944, Seite 2600). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Max Nüesch, welcher aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Präsident und Vorstandsmitglied ist gewählt worden: Jakob Ehrbar, von Urnäsch, in Stein (Appenzell-ARh.), welcher kollektiv zu dreien mit dem Aktuar und dem Kassier die Unterschrift führt.

7. Dezember 1945. Stickereien.

**Ed. Schläpfer**, in Grub, Fabrikation von mechanischen Stickereien (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1914, Seite 954). Die Firma ist infolge Vorkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. Dezember 1945.

**Paul Meier, Metzgerei**, in Bühler. Inhaber dieser Firma ist Paul Meier, von Hundwil, in Bühler. Metzgerei. Dorf Nr. 5.

7. Dezember 1945. Neuheiten, Kosmetik.

**August Widmer, jun.**, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist August Widmer junior, von Mosnang, in Heiden. Vertrieb von Neuheiten und Kosmetikartikeln. Badstrasse 250.

## Appenzell-IRh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

5. Dezember 1945.

**Viehuchtgenossenschaft Schlatt**, in Schlatt. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Hebung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 26. Oktober 1945. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Appenzeller-Volksfreund» sowie in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Genossenschafter können auch mündlich an den Versammlungen oder schriftlich gemacht werden. Die Verwaltung besorgt ein Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern. Franz Koller, in Schlatt, ist Präsident; Josef Anton Hörler, in Schlatt, ist Aktuar; beide von Appenzell. Präsident und Aktuar führen gemeinsam die Unterschrift.

## St Gallen — St-Gall — San Gallo

15. November 1945.

**Lebensmittelverein Rütli**, in Rütli, Genossenschaft (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1935, Seite 555). An der Generalversammlung vom 8. Oktober 1945 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Lebensmittelverein Rütli in Liq.** durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Anton Kobler und Albert Schneider, beide von und in Rütli, durchgeführt. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Vizepräsidenten Jakob Gasser ist erloschen.

4. Dezember 1945. Elektrische Installationen usw.

**Albert Lanker**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Albert Lanker, von und in Speicher (Appenzell-ARh.). Elektrische Installationen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten. St. Jakobstrasse 15.

4. Dezember 1945. Textilgewebe.

**Ulrich Schlegel**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Schlegel, von Buchs (St. Gallen), in St. Gallen. Handel mit Textilgeweben. Rosenbergstrasse 56.

4. Dezember 1945. Schilfrohrweberei.

**A. Hirt-Sturzenegger**, in Wil. Inhaber dieser Firma ist August Hirt, von Zetzwil (Aargau), in Wil. Schilfrohrweberei. Wilenstrasse 24.

4. Dezember 1945. Kolonial- und Farbwaren usw.

**Rieser & Co. vorm. Schlatter & Co.**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1944, Seite 1927). Einzelprokura wird erteilt an Karl Baumgartner, von Mörschwil, in St. Gallen.

4. Dezember 1945. Immobilien usw.

**Gebrüder Graf & Co.**, in Rebstein, Kommanditgesellschaft, Verwaltung von Immobilien und Landwirtschaft (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1933, Seite 324). Anette Graf-Friedauer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite ist erloschen. Als neuer Kommanditär ist der Gesellschaft beigetreten Eduard Graf-Kohelt, von und in Rebstein, mit einer Kommandite von Fr. 5000.

4. Dezember 1945.

**Arbeiter Fürsorge von Gebrüder Hofmann in Uznach**, Stiftung, in Uznach (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2052). Ernst Hofmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Eduard Fäh, von Amden, in Uznach. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Dezember 1945.

**Künzler & Brühwiler, Elektr. Anlagen**, in Rheineck. Werner Künzler, von Walzenhausen, in Rheineck, und Walter Brühwiler, von Niederbüren, in St. Margrethen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1945 ihren Anfang nahm. Einzelprokura wird erteilt an Josephine Künzler-Sturzenegger, von Walzenhausen, in Rheineck. Elektrische Installationen. Hauptstrasse.

4. Dezember 1945.

**Robert Köppel, Autotransporte, Taxi, Velos und Nähmaschinen**, in A. u. Inhaber dieser Firma ist Robert Köppel, von und in Au. Autotransporte, Taxi, Handel mit Velos und Nähmaschinen, Reparaturen. Staatsstrasse, Mondstein.

5. Dezember 1945.

«Casinoverein» St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1934, Seite 2943). In den Vereinsversammlungen vom 10. Mai 1939 und 4. Mai 1945 wurden die Statuten revidiert. Dabei wurde der Name des Vereins abgeändert in: **Casino-Verein**. Der Verein bezweckt die Sicherung des Betriebes und die Verwaltung des Vereinshauses «Casino» Rorschacherstrasse 50, St. Gallen, das vor allem kirchlichen Veranstaltungen und den katholischen Vereinen von Gross-St. Gallen zur Verfügung stehen soll. Der Verein führt das «Casino» als katholisches Vereinshaus mit Restaurant- und Hotelbetrieb, die ordentlicherweise verpachtet, in Ausnahmefällen auch in Regie geführt werden können. Organe des Vereins sind: a) die Hauptversammlung, b) der Vorstand und c) die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar. Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Otto Braun; der bisherige Kassier Franz Schuler ist als solcher zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Walter Gsehnd wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Als Kassier wurde bestimmt: Albert Hüppi, von Eschenbach, in St. Gallen, und zum Aktuar Marquard Friemel, von Hägenschwil, in St. Gallen.

5. Dezember 1945.

**Landw. Genossenschaft Niederbüren**, in Niederbüren. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und der beruflichen Tüchtigkeit ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe bezweckt. Die Genossenschaft ist Mitglied des Verbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachbarter Gebiete (Landverband) in St. Gallen. Ebenso ist sie Mitglied der landwirtschaftlichen Gesellschaft des Kantons St. Gallen. Die Statuten datieren vom 12. August 1945. Gemäss Inventar vom 23. September 1945, das den Statuten beigefügt ist, hat die Genossenschaft das gesamte Vermögen, bestehend in einem Sparkassenguthaben, Ackerbaumaschinen und Getreidevorräten des bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen, nun aufgelösten Vereins Landwirtschaftlicher Verein Niederbüren übernommen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie ihr Vermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder gegenüber den Gläubigern der Genossenschaft persönlich und solidarisch bis zu einem Betrage von Fr. 500. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich oder durch Anschlag. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Allgemeinen Anzeiger der Bezirke Untertoggenburg, Wil und Umgebung», in Uzwil, und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 5 bis 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Alfred Ullmann, von Eschenz, ist Präsident; August Bernhardsgrütter, von Gossau (St. Gallen), Vizepräsident; Willi Wittwer, von Trub, Aktuar; alle in Niederbüren. Geschäftsführer ist Otto Ziegler, von und in Niederbüren; Geschäftslokal: «Zum Kreuz».

5. Dezember 1945.

**Raddo Zöllig**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Karl Zöllig, von Wittenbach und Berg (St. Gallen), in St. Gallen. Verkauf von Radioapparaten und Schallplatten und Reparaturservice. Rosenbergsstrasse 52.

6. Dezember 1945.

**Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma G. Koller, z. Volks-Schuh-Haus, St. Gallen**, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten der Firma «G. Koller, z. Volks-Schuh-Haus» und deren Angehörige gegen die Folgen des Erwerbsausfalles infolge Krankheit, Invalidität, Alter oder Tod zu schützen sowie Unterstützungen an sie in besonderen Notfällen auszurichten. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 3 Mitgliedern, die von der Stifterin ernannt werden. Ihm gehören an: Gottfried Koller, von Gossau (St. Gallen), Präsident, und Elsa Bühler, von Dietlikon, beide in St. Gallen. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Speisergasse 7.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovla

6. Dezember 1945.

**Fürsorgefonds für das Personal der Molkerlei Kreuzlingen**, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1940, Seite 976). Eduard Pfister ist als Präsident und Mitglied des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift

ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Erieh Ullmann wurde zum Präsidenten ernannt und als Vizepräsident wurde Paul Diekenmann, von Toos, in Rohren-Toos, in den Stiftungsrat gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je in Verbindung mit dem dritten Mitglied des Stiftungsrates.

6. Dezember 1945. Elektrische Haushaltungsartikel. **Stauber & Ott**, in Romanshorn. Rudolf Stauber, von und in St. Gallen, und Albert Ott, von Illnau, in Romanshorn, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. November 1945 ihren Anfang nahm. Fabrikation von elektrischen Haushaltungsartikeln. Hafenstrasse 28.

6. Dezember 1945. Kaffee. **Schaer**, in Romanshorn, Kaffeehandel en gros und en détail (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1945, Seite 2891). Die an Marcel Kahlfeld erteilte Prokura ist erloschen.

6. Dezember 1945. Formerwerkzeuge, Giessereiartikel. **Wagner & Imhof G.m.b.H. vorm. Wagner & Steln**, in Steckborn, Fabrikation von und Handel mit Formerwerkzeugen und Giessereiartikeln, Metallgiesserei (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1941, Seite 177). Eugen Wagner ist als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Dezember 1945. **Photo-Dienst Dinkel**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Walter Dinkel, von Müllheim, in Kreuzlingen. Photogeschäft. Hauptstrasse 36.

6. Dezember 1945. Metzgerei, Wirtschaft. **E. Thoma**, in Arbon. Inhaber der Firma ist Eugen Thoma, von Amden, in Arbon. Metzgerei und Wirtschaft zum Wiesental. Wiesentalstrasse 25.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

6. Dezember 1945. Commercio di bestiame, ecc. **Libanone Aldo**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Aldo Libanone, di Ernesto, da ed in S. Antonino. Commercio di bestiame, importazione ed esportazione. Viale Stazione, palazzo Resinelli.

##### Ufficio di Locarno

29 novembre 1945. Pirografia, zoccoli. **Franco Rossi**, in Locarno, pirografia e commercio zoccoli (FUSC. del 2 settembre 1941, n° 205, pagina 1724). La ditta viene cancellata su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

##### Ufficio di Lugano

6. dicembre 1945. Salumi. **Carettoni Mario**, in Pazzallo. Titolare della ditta è Mario Carettoni, di Ernesto, cittadino italiano, domiciliato a Pazzallo. Commercio salumi.

6. dicembre 1945. Vini. **Enrico Antonini**, in Caslano. Titolare è Enrico Antonini, di Gustavo, da ed in Caslano domiciliato. Commercio vini.

##### Distretto di Mendrisio

6. dicembre 1945. Cosmetici, ecc. **E. Brassei**, precedentemente a Schwellbrunn (FUSC. del 9 ottobre 1943, n° 236, pagina 2262). La ditta ha trasferito la sua sede a Stabio. Titolare è Hans Edwin Brassei, da St. Margrethen, domiciliato attualmente a Stabio. Fabbricazione di cosmetici, articoli sanitari ed alimentari e lavori di maglia a macchina.

6. dicembre 1945. Legna. **Croci Antonio e figlio**, in Mendrisio, negozio di legna, società in nome collettivo (FUSC. del 13 giugno 1928, n° 136, pagina 1160). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

6. dicembre 1945. Merceerie. **Caimi Arturo**, in Ligornetto, negoziante di mercerie (FUSC. del 29 novembre 1933, n° 280, pagina 2796). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

6. décembre 1945. Café. **Elise Rémy-Morier**, à La Chaudanne rière Rossinière, exploitation du Café de La Chaudanne (FOSC. du 16 août 1935, n° 190, page 2079). La raison est radiée ensuite du décès de la titulaire.

6. décembre 1945. Café. **Albert Rémy**, à La Chaudanne rière Rossinière. Le chef de la maison est Albert Rémy, de Charmey (Fribourg), à La Chaudanne rière Rossinière. Exploitation du Café de la gare à La Chaudanne.

##### Bureau de Lausanne

29 novembre 1945. Titres, etc. **Unum S.A.**, à Lausanne, achat, vente, gérance de titres, etc. (FOSC. du 20 mai 1927). Suivant procès-verbal authentique du 21 novembre 1945, la société a décidé de modifier les statuts sur le point suivant: Le conseil d'administration désigne les personnes autorisées à représenter la société et fixe la manière dont elles peuvent signer. Le capital social est entièrement libéré. La signature de l'administrateur Louis Decker, décédé, est radiée. Sont nommés administrateurs: Albert Perrin, de et à Lausanne, président, et Antoine de Lerber, de Romaniottier, Gilly et Berne, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

4. décembre 1945. Liège, appareils de chauffage, etc. **Prodex S.A.**, à Lausanne. Suivant actes authentiques des 22 octobre et 3 novembre 1945 et statuts du 3 novembre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation et la fabrication de produits divers, notamment l'exploitation de toutes manufactures de lièges et leurs produits de remplacement; d'appareils de chauffage, d'isolants thermiques, frigorifiques et acoustiques; l'importation et l'exportation de toutes marchandises; les représentations commerciales et industrielles quelconques, tant en Suisse qu'à l'étranger; l'exploitation et la mise en valeur de toutes innovations ou perfectionnements techniques et industriels susceptibles d'être appliqués à tous domaines; f) l'achat, la vente et l'exploitation de toute concession minière en général, ainsi que la participation à de telles entreprises; g) la prise de brevets en Suisse et à l'étranger, l'achat et la vente de tous brevets, ainsi que la prise et la cession de toutes licences et brevets. Le capital social est de fr. 70 000, divisé en 140 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libéré en apports. André Jordan fait apport à la société de divers brevets et demandes de brevets précisés dans les statuts et évalués à fr. 58 000. Cet apport est fait et accepté pour le prix de fr. 58 000, en paiement duquel il a

été remis à André Jordan 112 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Robert Bula fait apport à la société de la manufacture de liège qu'il exploite à La Sarraz, avec tout le matériel, machines, mobilier servant à son exploitation et la clientèle, ainsi que divers immeubles sis à La Sarraz lieu dit «Aux Prés Communs», articles du 1071 du cadastre, de 1580 m<sup>2</sup> estimés fiscalement à fr. 7000 et pour l'incendie à fr. 12 600. Cet apport est estimé de fr. 26 000. Il est fait et accepté pour ce prix, en paiement duquel il a été remis à Robert Bula 18 actions de la société de fr. 500 au porteur, entièrement libérées; le solde, soit fr. 17 000, est payé par la reprise de la dette hypothécaire grevant les immeubles précités jusqu'à concurrence de ce montant. Edouard Bianchi fait apport à la société de divers procédés et matériaux précisés dans les statuts estimés à fr. 5000. Cet apport est fait et accepté pour ce prix, en paiement duquel il a été remis à Edouard Bianchi 10 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Il est créé 60 parts de fondateurs sans valeur nominale et nominatives remises à André Jordan. Ces parts donnent droit au même dividende que les actions. S'il se révèle plus tard que l'un ou l'autre des apports accuse une plus value, l'assemblée générale pourra procéder à une nouvelle estimation de l'apport. Si, ensuite de cette nouvelle estimation, il est constaté que l'apport dépasse la valeur qui lui a été attribuée et si l'assemblée générale décide une augmentation du capital s'élevant au moins à la différence entre l'ancienne et la nouvelle estimation, la plus-value sera payée à l'apporteur par la remise de nouvelles actions. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans l'organe de publication de la société. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: André Jordan, de Savigny, à La Sarraz. Bureau de la société: St-Pierre 1 (dans ses locaux).

5. décembre 1945. Vins. **Roger Midi**, à Pully. Le chef de la maison est Paul-Roger Midi, époux séparé de biens de Cécile, née Verrey, d'origine française, à Pully. Commerce, représentation et importation de vins. Chamblandes-Dessus 23.

5. décembre 1945. **Grandes Teintureries de Morat et Lyonnaise de Lausanne Réunies S.A. (Vereinigte Grossfärbereien Murten und Lyonnaise Lausanne A.G.)**, à Pully (FOSC. du 3 décembre 1942). Suivant procès-verbal authentique du 4 décembre 1945, la société a révisé les statuts. Les faits précédemment publiés sont modifiés comme suit: 1. La raison sociale est modifiée en: Teintureries Réunies Morat et Lyonnaise S.A. (Vereinigte Färbereien Murten und Lyonnaise A.G.). 2. La société a pour objet principal l'exploitation de tous les biens meubles et immeubles composant les anciennes «Grandes Teintureries de Morat et Lyonnaise de Lausanne Réunies S.A.», ainsi que d'autres établissements similaires.

5. décembre 1945. Immeubles. **Avenue de Morges 37 bis**, à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 9 juillet 1931). L'administrateur Gustave Fueslin est décédé; sa signature est radiée. Suivant décision de la Justice de paix du cercle de Lausanne du 6 novembre 1945, Fernand Borgeaud, de Morrens, à Pully, est nommé curateur avec signature individuelle. Le siège légal est maintenu à Lausanne: il est transféré Grand-Chêne 4, chez J. Heggli. Le bureau est transféré à Pully, étude des notaires Besson, Borgeaud et Vaney.

6. décembre 1945. Café, vins. **Eugène Gaillard**, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café Helvétique» et commerce de vins et liqueurs en gros (FOSC. du 22 novembre 1935). Par suite du transfert du siège de la maison à Perroy (FOSC. du 27 octobre 1945, page 2631), la raison est radiée du registre du commerce de Lausanne.

6. décembre 1945. Comptabilités, etc. **O. E. Weisser**, à Lausanne. Le chef de la maison est Otto-Edouard Weisser, allié Thévenaz, de Genève, à Lausanne. Bureau fiduciaire, de contrôles et d'organisations comptables. Représentations industrielles et commerciales. Avenue Tissot 10.

6. décembre 1945. Immeubles. **Les Grandes Roches A.S.A.**, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 30 novembre 1943). Le bureau est transféré Grand-Chêne 4, chez J. Heggli.

6. décembre 1945. **Société immobilière La Béthusette**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1944, page 1008). Le bureau est transféré Grand-Chêne 4, chez J. Heggli.

6. décembre 1945. **E. G. T. Entreprise de Grands Travaux S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 25 novembre 1944, page 2611). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 novembre 1945, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: La société a pour but: a) l'entreprise de tous travaux de génie civil et de bâtiments; b) l'entreprise pour ses propres besoins de tous transports par voie quelconque; c) l'exploitation de carrières, gravières, etc. et toute activité industrielle en rapport avec ces exploitations; d) la construction d'entrepôts et leur exploitation; e) l'acquisition, l'exploitation, la location et la vente de tous immeubles bâtis ou non et leur échange; f) l'acquisition, la vente, l'échange, en tout ou en partie de toutes actions ou parts de sociétés immobilières ou autres; g) la participation, sous quelque forme que ce soit, à toutes entreprises ou sociétés immobilières, commerciales, industrielles ou financières; h) toutes opérations en rapport avec le but social.

##### Bureau de Nyon

6. décembre 1945. Hôtel. **V. Sumi**, à Begnins. Le chef de la maison est Victor-Emmanuel Sumi, de Gessenay (Berne), à Begnins. Exploitation de l'hôtel de l'Écu Vaudois.

#### Valais — Valais — Valais

##### Bureau de Sion

23 novembre 1945. Carrosserie, etc. **Mudry Pierre**, à Sierre. Le chef de cette maison est Pierre Mudry, de Lens, à Sierre. Construction et réparations de tout genre de carrosserie; construction et réparations de tout genre de véhicules pneumatiques agricoles. Rue du Simplon.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

6. décembre 1945. **Banque Cantonale Neuchâteloise**, succursale au Locle (FOSC. du 13 avril 1939, n° 85, page 762), avec siège central à Neuchâtel. Robert Wyss, de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, est nommé président de la banque. Il signe collectivement avec l'une ou l'autre des personnes déjà inscrites. La signature de Gustave-Adolphe Borel, ancien président décédé, est radiée.

6. décembre 1945. Pendules, etc. **Chs Glauser**, au Locle. Le chef de la maison est Charles-Edouard Glauser, de Ferribalm (Berne), au Locle. Fabrication de pendules neuchâteloises et pendulettes. Chemin des Sapins 9.



## Bureau de Neuchâtel

4 décembre 1945.

Vêtements Wittwen, à Neuchâtel. Le chef de cette maison est Ernest-Hermann Wittwen, de Haldenstein (Grisons), à Neuchâtel. Commerce de vêtements, chemiserie pour hommes et garçonnets. Place des Halles.

5 décembre 1945. Boucherie, etc.

J. Jeanneret-Blättler, à Saint-Blaise, boucherie-charcuterie (FOSC. du 26 novembre 1907, n° 292, page 2019). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

## Genève — Genève — Ginevra

5 décembre 1945. Meubles et sièges de style.

J. Colin, à Carouge. Le chef de la maison est Joseph Colin, de nationalité française, à Genève. Manufacture de meubles et sièges de style. Rue Jacques-Dalphin 37.

5 décembre 1945. Entreprise d'électricité.

Rosset et Marini, à Genève. Georges-Frédéric Rosset, de Thônex, à Genève, et Albert-Pascal Marini, de et à Genève, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 15 novembre 1945. Entreprise d'électricité. Rue du Stand 53.

5 décembre 1945. Vins et spiritueux.

Collé Maurice, à Chêne-Bourg, commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 3 décembre 1937, page 2668). La raison est radiée par suite de la remise de l'actif et du passif à la société en nom collectif « Les Fils de Maurice Collé », à Chêne-Bourg, ci-après inscrite.

5 décembre 1945. Vins et spiritueux.

Les Fils de Maurice Collé, à Chêne-Bourg. Charles-Albert Collé, de Genève, à Chêne-Bourg, séparé de biens de Lydie-Marie, née Andruet, et Marcel-Laurent Collé, de Genève, à Chêne-Bourg, séparé de biens d'Eugénie-Louise-Suzanne, née Grange, tous deux fils de Maurice-Vincent Collé, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1945 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « Collé Maurice », à Chêne-Bourg, radiée. Commerce de vins et spiritueux. Rue François-Perréard 6.

5 décembre 1945. Transports, transitaire, etc.

E. et R. Yruettagoyena, à Genève, entreprise de transports, transitaire, société en nom collectif (FOSC. du 22 novembre 1941, page 2357). Procuration individuelle est conférée à Otto Habersaat, de Hausen am Albis (Zurich), à Genève.

5 décembre 1945. Plantes médicinales, etc.

Société anonyme des Produits du Chalet, à Genève, culture, récolte, utilisation et ventes de plantes médicinales, etc. (FOSC. du 9 juillet 1940, page 1240). Gaston Vionet, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

5 décembre 1945.

Société Immobilière Le Placement, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1943, page 1825). Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur François Roch a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de Hollande 14, régie Ch. Giacobino.

5 décembre 1945.

Société Immobilière Champei Arve C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 septembre 1944, page 2056). Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur François Roch a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de Hollande 14, régie Ch. Giacobino.

5 décembre 1945.

Gerfin, Société de Gérance et de Financement S.A., à Genève (FOSC. du 28 avril 1942, page 968). Oscar Duriaux et Maurice Merkt ont démissionné de leurs fonctions de membre du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont éteints. Frédéric Wanner (inscrit) reste unique administrateur et engage dorénavant la société par sa seule signature; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

5 décembre 1945.

Société Immobilière Rondeau de Carouge n° 10, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1945, page 875). Henry Brolliet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Pierre Brolliet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

5 décembre 1945.

Société Immobilière Diane-Gabiule, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1937, page 844). Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 12, bureau d'Edouard-G. Wohlens.

5 décembre 1945.

Société Immobilière Fredla, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1942, page 1225). Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 12, bureau d'Edouard-G. Wohlens.

5 décembre 1945.

La nouvelle adresse des sociétés anonymes immobilières suivantes est Place du Molard 3, régie Roch et Burcher:

Société Immobilière Pervenches Avenue H, à Genève (FOSC. du 14 mars 1945, page 601).

Société Immobilière rue des Deux Ponts B, à Genève (FOSC. du 11 mars 1943, page 563).

Société Immobilière Grand Pré-Orangerie H, à Genève (FOSC. du 4 juillet 1945, page 1578).

Société Immobilière Chemin Dumas lettre L, à Genève (FOSC. du 31 octobre 1944, page 2412).

Société Immobilière Clos d'Arve B, à Genève (FOSC. du 11 novembre 1944, page 2509).

Société Immobilière du Boulevard du Pont d'Arve N° 25, à Genève (FOSC. du 7 décembre 1944, page 2692).

Société Immobilière Prieuré Nouvelle, à Genève (FOSC. du 11 mars 1943, page 563).

Société Le Charme B, à Genève (FOSC. du 20 mars 1945, page 652).

Société Immobilière Rue Thalberg N° 4 S.A., à Genève (FOSC. du 23 juin 1938, page 1396).

Société Immobilière Sésia G, à Genève (FOSC. du 17 janvier 1944, page 133).

Vercar S. I., à Genève (FOSC. du 8 octobre 1942, page 2277).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Konsumgenossenschaft Safnern mit Filiale in Meisniberg

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Durch Generalversammlungsbeschluss vom 1. Dezember 1945 hat die Genossenschaft ihre Anteilscheine von nominell Fr. 50 auf nominell Fr. 10 herabgesetzt. Gemäss Artikel 874 in Verbindung mit Artikel 733 OR. werden hiernit die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Guthaben zwecks Sicherstellung oder Befriedigung binnen 2 Monaten, d. h. bis zum 28. Februar 1946, beim unterzeichneten Notar Berthold Benguerel, in Nidau, als bestellter Treuhänder, anzumelden. (AA. 202<sup>2</sup>)

Nidau, den 6. Dezember 1945.

Der Beauftragte:  
B. Benguerel, Notar.

### Société de l'immeuble Rue de Lyon 6 société anonyme établie à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

## Première publication

Les créanciers de la société ci-dessus sont avisés que la dite société a réduit son capital social de fr. 60 000 à fr. 50 000 et que, conformément à l'article 733 du CO., ils peuvent produire leurs créances à M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, Rue de la Tour-de-l'Île 1, dans les deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 203<sup>3</sup>)

Le conseil d'administration.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verfügung Nr. 155 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Verteilung von Handelsdünger)

(Vom 4. Dezember 1945)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), verfügt:

Art. 1. Um die zweckmässige Verteilung der Handelsdünger an die Verbraucher sicherzustellen, wird die Sektion für Düngewesen ermächtigt, an die Importeure von Düngerrohstoffen und fertigen Düngemitteln sowie an die Düngerefabriken die erforderlichen Weisungen zu erlassen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 10. Dezember 1945 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt wird die Verfügung Nr. 72 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 28. Dezember 1942, über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Bezugssperre und Bestandaufnahme über Handelsdünger) aufgehoben.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetretenen Tatsachen werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

### Ordonnance n° 155 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la livraison de denrées alimentaires et fourragères

(Répartition des engrais du commerce)

(Du 4 décembre 1945)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance n° 36 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement), arrête:

Article premier. Afin d'assurer la répartition rationnelle des engrais du commerce aux consommateurs, la Section des engrais est autorisée à édicter les instructions nécessaires à l'intention des importateurs de matières premières et d'engrais fabriqués, et des fabricants d'engrais du commerce.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 10 décembre 1945.

Est abrogée à la même date l'ordonnance n° 72 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 28 décembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (interdiction d'acquisition et inventaire des engrais du commerce).

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

### Ordinanza N. 155 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri sulla vendita di derrate alimentari e foraggi

(Ripartizione dei concimi di commercio)

(Del 4 dicembre 1945)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri, vista l'ordinanza N. 36 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (controllo della produzione e dello smercio), ordina:

Art. 1. Al fine di assicurare la ripartizione razionale dei concimi di commercio ai consumatori, la Sezione dei concimi è autorizzata ad emanare le istruzioni necessarie per gli importatori di materie gregge e concimi fabbricati, e per i fabbricanti di concimi mercantili.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 10 dicembre 1945.

A contare dalla stessa data è abrogata l'ordinanza N. 72 dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, del 28 dicembre 1942, sulla vendita di derrate alimentari e foraggi (divieto d'acquisto e inventario dei concimi di commercio).

I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata saranno giudicati in conformità delle sue disposizioni.



**Weisungen**

der Sektion für Düngewesen und Abfallverwertung über die Verteilung der Handelsdünger

(Vom 4. Dezember 1945)

Gestützt auf die Verfügung Nr. 155 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 4. Dezember 1945, über die Verteilung der Handelsdünger werden folgende Weisungen erlassen:

1. Die Düngerimporteure und Düngerefabrikanten sind gehalten, die ihnen zur Verfügung stehenden phosphorsäure- und kalihaltigen Düngemittel den Wiederverkäufern und Verbrauchern im Verhältnis zu den bisherigen Bezügen anzubieten.

Sofern einzelne Wiederverkäufer auf die Abnahme des ihnen zustehenden Kontingentes verzichten, können die Importeure und Fabrikanten die restlichen Mengen für Gegenden mit einem grösseren Bedarf verwenden.

2. Die Wiederverkäufer sind verpflichtet, vorab Bestellungen von Neulandbewirtschaftern aus ihrem Tätigkeitsgebiet auszuführen. Steht ihnen für solche Zwecke zu wenig Dünger zur Verfügung, so haben sie die Bestellungen an ihre Waggonlieferanten weiterzugeben.

Im übrigen haben die Wiederverkäufer die Düngemittel tunlichst gleichmässig an ihre Kundschaft zu verteilen.

3. Die Importeure und Düngerefabrikanten können verpflichtet werden, nach Sonderweisungen der Sektion angemessene Düngereserven auf Lager zu halten.

4. Widerhandlungen gegen diese Weisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

5. Diese Weisungen treten auf den 10. Dezember 1945 in Kraft.

Auf den gleichen Zeitpunkt werden die Weisungen der Sektion für Düngewesen und Abfallverwertung vom 28. Dezember 1942 über die Verteilung der Handelsdünger aufgehoben.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Weisungen eingetretenen Tatsachen werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

**Instructions**

de la Section des engrais et de l'utilisation des déchets concernant la répartition des engrais du commerce

(Du 4 décembre 1945)

Vu l'ordonnance n° 155 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 4 décembre 1945, concernant la répartition des engrais du commerce, les dispositions suivantes sont édictées:

1. Les importateurs et les fabricants d'engrais sont tenus d'offrir et de livrer aux revendeurs et aux consommateurs, proportionnellement aux achats effectués jusqu'ici, les engrais phosphatés et potassiques dont ils disposent.

Si les revendeurs renoncent aux contingents auxquels ils ont droit, les importateurs et les fabricants peuvent en disposer pour les régions qui ont un plus grand besoin.

2. Les revendeurs sont tenus d'accorder la priorité des livraisons aux exploitants de terrains neufs domiciliés dans la région qu'ils desservent. S'ils disposent de trop peu d'engrais pour cela, ils transmettront les commandes à leurs fournisseurs en gros.

En outre, les revendeurs répartiront les engrais de façon aussi égale que possible à leur clientèle.

3. Sur instruction spéciale de la Section des engrais, les importateurs et les fabricants d'engrais peuvent être tenus de constituer des réserves appropriées.

4. Les infractions aux présentes instructions seront réprimées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 sur le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

5. Les présentes instructions entrent en vigueur le 10 décembre 1945.

Sont abrogées à la même date les instructions n° 1 de la Section des engrais et de l'utilisation des déchets, du 28 décembre 1942, concernant la distribution des engrais du commerce.

Les faits qui se sont passés sous l'empire des prescriptions abrogées demeurent régis par elles.

**Telephonverkehr mit Belgien — Relations téléphoniques avec la Belgique**

(PTT) Im Telephonverkehr mit Belgien sind wieder alle Gesprächsarten gestattet, ausgenommen Abonnementsgespräche, Gespräche zu fester Zeit, vom Angerufenen zu bezahlende Gespräche und, in der Richtung Belgien—Schweiz, Gespräche mit Herbeiruf. 290. 11. 12. 45.

Dans les relations téléphoniques avec la Belgique sont de nouveau admises toutes les catégories de conversations, à l'exception des conversations par abonnement, conversations à heure fixe, conversations payables à l'arrivée et, dans la direction Belgique—Suisse, conversations avec avis d'appel. 290. 11. 12. 45.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

**Schweden-Schweiz**

IMPORT/EXPORT

via Antwerpen

Spedition-AG., Basel 7

**Société nouvelle des Bergues**

Messieurs les porteurs d'actions privilégiées de la Société nouvelle des Bergues sont convoqués en

**assemblée spéciale des porteurs d'actions privilégiées**

pour le jeudi 20 décembre 1945, à 11 heures, au siège social, Hôtel des Bergues, à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur la réorganisation financière.
- 2° Examen et approbation du plan d'assainissement établi par la Société fiduciaire suisse pour l'hôtellerie, comportant transformation des actions privilégiées en actions ordinaires et émission d'actions privilégiées nouvelles.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au mardi 18 décembre 1945, à 12 heures, par la Banque d'escompte suisse, en liq. conc., Rue de la Corratierie 12, Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage délivré par une banque.

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

Messieurs les porteurs d'actions ordinaires et privilégiées de la Société nouvelle des Bergues sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le jeudi 20 décembre 1945, à 11 heures, au siège social, Hôtel des Bergues, à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur la réorganisation financière.
- 2° Examen et approbation du plan d'assainissement établi par la Société fiduciaire suisse pour l'hôtellerie.
- 3° Réduction du capital social et transformation des actions privilégiées en actions ordinaires.
- 4° Augmentation du capital social par émission de nouvelles actions privilégiées.
- 5° Adoption de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au mardi 18 décembre 1945, à 12 heures, par la Banque d'escompte suisse, en liq. conc., Rue de la Corratierie 12, Genève, sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage délivré par une banque.

Le texte des nouveaux statuts est à la disposition des actionnaires à la Banque d'escompte suisse, en liq. conc., et à l'Hôtel des Bergues, à Genève. X 267

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.**

**Aufforderung — Sommation**

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungsurkunden vermisst:

1. Sparheft Nr. 3814 der Niederlassung Basel.
2. Einlageheft Nr. 58687 der Niederlassung Basel.
3. Sparheft Nr. 250987 der Niederlassung Bern.
4. Part sociale n° 49870 du siège de Moutier.
5. Einlageheft Nr. 1174 der Agentur Hottingen.
6. Sparheft Nr. 4400 der Agentur Hottingen.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden Innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Artikel 90 OR. entkräftet werden.

Bern, den 10. Dezember 1945. Schweizerische Volksbank.  
Berne, le 10 décembre 1945. Banque populaire suisse.

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque populaire suisse désignés ci-après ont été égarés:

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'article 90 CO. 32-8

Votre réclame permanente par un porte-mine



F. WICKER-FREY & CO.

Zürich 2  
Tél. 23 10 09

Département Fabrication de porte-mines  
à l'adresse H. Welty-Pohl, Neuhausen

**KORKE**  
**Trachler**  
Zürich, Seestrasse 321  
Telephon (051) 45 00 45

**Schenken Sie**  
Ihrea guten Kunden unseren beliebten  
**Taschenkalender**  
mit besonders viel Notizpapier und Adressregister.  
**Alfred Weber AG.**  
Bern, Tel. 5 53 55

Vert. Sie vom SHAB.  
Probenummern der  
**Volkswirtschaft**

**Adressiermaschine**  
Metallplattensystem, gebraucht, aber sehr gut erhalten, billig abzugeben. Offerten unter Chiffre **H 9689 Q** an Publicitas Bern. Q 384

**PP**  
**COPIE & DRUCK**  
Verbrannt —  
Verloren —  
Gestohlen —  
unangenehme Möglichkeiten, die den Verlust wichtiger Dokumente mit sich bringen können.  
Originalgetreue Fotokopien, separat abbewahrt, schützen Sie vor solchen Verlusten.  
**Hausmann**  
Bahnhofstrasse 91, Tel. 23 37 63  
**Zürich**

Die durch das Handelsabkommen ermöglichten Transporte  
von und nach

# HOLLAND

per Bahn  
mit Autokolonne und auf dem Rhein

besorgen Ihnen gewissenhaft  
die Spezialisten:

## Blaufries Basel AG., Basel

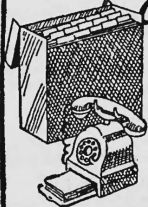
Voltastraße 104

NV Blaauihoedenveem-Vriesseveem  
ROTTERDAM

NV Blaauihoedenveem-Vriesseveem  
AMSTERDAM

NV Blaauihoedenveem-Vriesseveem  
HOEK VAN HOLLAND

*Sie möchten doch gerne  
Ordnung haben*



in Ihren Briefen und Papieren? Dann machen Sie's wie die grossen Büros: Verwenden Sie die bewährte, praktische Hänge-Registrierung  
VISOCLASSEtte für Privat, nur Fr. 20. —  
TELNOTIZ der neue Notizblock im Telefon, immer am Ort, nur Fr. 9.85. (Probe zuzugl. Wus)

Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als Drucksache bringt ausführliche Prospekte. Büro-Spezialhaus

**Rüegg-Naegeli, Zürich**  
Bahnhofstrasse 22 Telefon 23 37 07

## Industrie-Kaufmann

in ungekündigter leitender Stellung mit langjähriger Praxis in Handel und Industrie, für selbständige erfolgreiche Betriebsführung ausgewiesen, wünscht sich zu verändern und sucht Vertrauensposten als

### Geschäftsleiter oder Stütze des Chefs

Versiert im Innen- und Aussendienst, in der Personalführung, Buchhaltung, Korrespondenz und allen übrigen Belangen, welche das Geschäft heute verlangt. 588-1

Offerten unter Chiffre Hab. 588-1 an Publicitas Bern.

Nous cherchons maisons suisses désireuses d'exporter en

## TURQUIE

L 303

Faire offres sous chiffre P U 35165 L a Publicitas Lausanne.

### Warenumsatzsteuer

(10. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen, noch gültigen Texte sind in einer Broschüre von 60 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Post-scheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handels-  
amtsblattes, Bern.

Inserate im SHAB.  
haben besten Erfolg!

### Occasion!

Vorteilhaft zu verkaufen:

## 1 Saurer-Lastwagen, 1,5 bis 2 t

Type 2 BH, 4 Zylinder, mit Brücke oder Kasten. Offerten unter Chiffre 24889 an Publicitas Olten. On 110

## AG. für Unternehmungen der Textilindustrie, Glarus

### 2- bis 4%-Anleihe von 1929

Im Einverständnis mit dem Obligationärvertreter sind die Zahlstellen angewiesen, per 30. Juni 1945 eine Zinsnachzahlung vorzunehmen, und zwar von

Fr. 20 auf der Obligation von Fr. 1000 nominal oder  
> 100 auf der Obligation von > 5000 nominal

unter Abzug der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%, womit für das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1944 bis 30. Juni 1945 der Obligationenzins von 4% bezahlt sein wird. Gemäss unserer Bekanntmachung vom 21. Juni 1945 erfolgt diese Nachzahlung auf dem Coupon Nr. 12 per 31. Dezember 1945. Die unsichere Geschäftslage gestattet jedoch, per 31. Dezember 1945 nur einen Zins von 1% p.a. zu bezahlen. Der Coupon Nr. 12 kann daher, einschliesslich der vorerwähnten Nachzahlung, vom Fälligkeitstage an wie folgt bei den üblichen Zahlstellen eingelöst werden:

für die Obligation von Fr. 1000 nominal mit	Fr. 80. —
abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%	> 9. —
netto	Fr. 21. —
für die Obligation von Fr. 5000 nominal mit	Fr. 150. —
abzüglich Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%	> 45. —
netto	Fr. 105. —

Glarus, den 7. Dezember 1945.

AG. für Unternehmungen der Textil-Industrie  
Der Verwaltungsrat.

Z 704



Wo zwei sich finden . . .

dann die  
Verlobungs- und  
Vermählungsanzeigen  
von



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

## Hypothekbank in Winterthur

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten Januar, Februar und März 1946 kündbar werdenden

2½%- bis 3¾%-Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

### Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese sowie alle bisher gekündigten Titel in

3%- Obligationen auf 5 bis 6 Jahre fest oder

2½%-Obligationen auf 3 Jahre fest

mit je nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Verrechnung der Zinsdifferenz bis zum Verfall der alten Obligationen.

### Bareinzahlungen

nehmen wir, in beschränktem Umfang, ebenfalls zu obigen Bedingungen entgegen. W 54

Winterthur, den 4. Dezember 1945.

Die Direktion.

Für ihre  
Finanzbuchhaltung  
Lager- und Betriebsbuchhaltung,  
Bankbuchhaltung,  
Lohnabrechnung,  
Fakturierung,  
Statistik usw.

Besitzen Sie mit Vorteil die vertikal und horizontal rechnende, kalkülrende und volltätlich schreibende

## TRIUMPH Buchungsmaschine

Verlangen Sie unverbindliche Verführung und Vorschläge durch die Generalvertretung für die Schweiz:  
Hunpertobern & Co.  
Zürich, Sihlstrasse 61, Tel. 25 07 13

Sofort lieferbar

